



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/443
30 September 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 108 повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНАЯ И БЮДЖЕТНАЯ КООРДИНАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Стандарты учета

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея обсудила предварительное исследование, запрошенное на ее предыдущей сессии от Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), по вопросу о необходимости разработки общих стандартов учета для применения в системе Организации Объединенных Наций (A/46/341). В своем решении 46/445 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея "одобрила рекомендации Группы внешних ревизоров в отношении предварительного исследования и просила Генерального секретаря с учетом замечаний и рекомендаций, высказанных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе, назначить за счет имеющихся ресурсов консультанта, который предложил бы комплекс стандартов учета для применения во всей системе Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии".

2. В своем докладе, содержащем замечания и рекомендации, которые обусловили осуществление этого решения (A/46/546), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам напомнил о просьбе Генеральной Ассамблеи о проведении такого исследования и происшедших за это время изменениях и включил в него следующий текст:

"4. Рассмотрев нынешнее представление Группы (A/46/341), Консультативный комитет укрепился в своем убеждении в том, что существует срочная необходимость пересмотра, выработки и принятия общих стандартов учета для применения в системе Организации Объединенных Наций. Комитет настоятельно призывает учреждения в Административном комитете по координации также рассматривать этот вопрос в качестве приоритетного, с тем чтобы успешно завершить упомянутые выше обсуждения до начала сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

5. На тот случай, если учреждения не сумеют достичь договоренности, Консультативный комитет рекомендует Организации Объединенных Наций самой дать Группе внешних ревизоров поручение подготовить всеобъемлющее исследование с таким расчетом, чтобы оно было рассмотрено Генеральной Ассамблеей до окончания ее сорок седьмой сессии. По мнению Консультативного комитета, расходы в связи с осуществлением исследования должны быть небольшими. Смета на проведение исследования должна быть представлена Секретариатом Пятому комитету до рассмотрения им этого вопроса в ходе нынешней сессии."

Консультативный комитет затем изложил свои взгляды в отношении сферы охвата исследования указанных им условий и средств его проведения. В заключение он указал на то, что он "вернется к этому вопросу либо в связи с договоренностью, которая, вероятно, будет достигнута в результате обсуждения АКК, либо в связи с описанным исследованием и представит доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии".

3. Генеральный секретарь указал на приоритетность, придаваемую Консультативным комитетом соглашению между организациями как средству достижения удовлетворительного завершения дискуссий по вопросам о стандартах учета. Он хотел бы в настоящем докладе информировать Генеральную Ассамблею о мерах, которые были приняты с целью достижения такого соглашения, а также о прогрессе, который был проделан в рамках программы работы, осуществляемой организациями в целях разработки общих стандартов. Эта программа работы выполняется под эгидой Консультативного комитета по координации. Консультативным комитетом по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) - органом, в работе которого принимают участие руководители финансовых подразделений различных организаций системы.

II. ДЕЙСТВИЯ, ПРЕДПРИНЯТЫЕ В 1991 И 1992 ГОДАХ

4. Консультативный комитет по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) приступил к рассмотрению вопросов, затронутых Группой внешних ревизоров в марте 1991 года, в ходе встречи с Председателем Технической группы, входящей в состав Группы внешних ревизоров, по изучению проблем, послуживших причиной проведения первоначального исследования, лишь предварительный вариант которого был подготовлен в то время. На том этапе был затронут ряд вопросов и высказан ряд замечаний. Впоследствии на основе дополнительной информации, предоставленной Председателем Технической группы, а также дальнейших обсуждений члены Комитета в сентябре 1991 года пришли к выводу о том, что этот вопрос необходимо решать и что наиболее эффективным путем достижения этой цели является совместная деятельность организаций.

5. Было решено, что совместную деятельность следует осуществлять таким образом, чтобы достичь значительного и существенного прогресса ко времени начала сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1992 году. Предусматривалось завершить разработку всего комплекса стандартов учета для использования в рамках системы к сорок восьмой сессии, которая состоится в конце 1993 года. Планировалось, что по мере осуществления этой работы будут проводиться консультации с Группой внешних ревизоров и что после завершения разработки общих стандартов будут созданы механизмы их периодического обзора и обновления в рамках процедур, аналогичных тем, на основе которых они были разработаны.

6. Входящая в состав Консультативного комитета по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) Рабочая группа по стандартам учета, участие в работе которой могут принимать специалисты по вопросам учета из всех организаций, которые хотели бы быть представлены в ней, провела свое первое заседание 4-6 декабря 1991 года. После интенсивных обсуждений она смогла представить проект, содержащий целый ряд основных положений, которые необходимо будет включить в общие стандарты. Второе заседание Рабочей группы, посвященное критическому обзору и дальнейшей разработке положений, а также рассмотрению связанных с этим вопросов финансовой политики, состоялось 25-27 мая 1992 года. В обоих случаях этим заседаниям предшествовала значительная аналитическая и подготовительная работа; затем разработанные тексты были распространены в качестве проектов положений, предназначенных для внимания организаций в целом. Консультативный комитет по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) рассмотрел доклады обоих совещаний и высказанные по ним замечания организаций на своих сессиях, которые состоялись, соответственно, в марте и сентябре 1992 года.

III. ПЛАНЫ В ОТНОШЕНИИ ДАЛЬНЕЙШИХ ДЕЙСТВИЙ

7. На своей сессии в сентябре 1992 года Консультативный комитет по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) пришел к мнению, что, хотя еще необходимо проделать значительную работу как для расширения сферы охвата проектов стандартов, так и для придания им более конкретного характера, настал момент, когда можно плодотворно проводить консультации с Группой внешних ревизоров. В этой связи Группе было предложено рассмотреть указанный проект в ходе сессии 1992 года, которая состоится в ноябре, с тем чтобы ее замечания можно было учесть в рамках работы, которую проделает Рабочая группа на своем третьем совещании, запланированном на 1-3 декабря 1992 года. Комитет также выразил надежду на то, что в ходе следующего заседания Рабочей группы, запланированного на весну 1993 года, можно будет организовать совместные консультации с указанной Технической группой. В случае необходимости, в период до конца 1993 года могут быть организованы дополнительные совещания Рабочей группы, с тем чтобы подготовить после проведения сессии Комитета в сентябре 1993 года полный текст.

IV. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ

8. В своей нынешней предварительной форме проекты стандартов включают 55 пунктов, что составляет две трети предполагаемого полного окончательного текста. Она состоит из шести разделов: после введения и общих рамок идут положения под рубриками "Финансовые ведомости", "Валюты", "Поступления и расходы" и "Активы и пассивы". По мере необходимости эти положения сопровождаются пояснениями.

9. При разработке проектов стандартов Консультативный комитет использовал в качестве основного справочного источника стандарты, разработанные Комитетом по международным стандартам учета. Однако он был вынужден учитывать тот факт, что эти стандарты были разработаны главным образом для применения в частном секторе и что они касаются ряда вопросов (например, прибыли, налоговых обязательств, акционерного капитала), которые лишь в ограниченной степени применимы к системе Организации Объединенных Наций. Необходимо было также дополнить те руководящие положения, которые обеспечиваются международными стандартами учета, сопоставлением практических мер, разработанных в целях удовлетворения конкретных потребностей системы Организации Объединенных Наций, и, где необходимо, вариантами выбора. Использовались также стандарты и проекты положений, разработанные профессиональными органами, которые занимаются государственным сектором, в том случае, если они применимы на международном уровне.

10. По мнению Комитета общие стандарты должны предписывать предпочтительную практику, а не просто описывать существующую практику, для того чтобы приносить наибольшую выгоду. Он подготовил рекомендации для Рабочей группы в отношении средств, с помощью которых может быть достигнута эта цель по мере расширения и все большей конкретизации проектов стандартов. Таким образом, в завершенном виде стандарты должны учитывать практику учета в рамках системы с учетом общих норм. Для достижения такого соответствия может потребоваться пересмотр финансовых положений и финансовой политики, проводимой руководящими органами отдельных организаций.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

11. Хотя на нынешнем этапе разработки Консультативным комитетом указанных стандартов последние еще не могут быть изданы, Генеральный секретарь считает, что проделанная к настоящему времени работа представляет собой позитивный и полезный вклад в решение вопросов, стоящих перед Генеральной Ассамблеей, Консультативным комитетом и Группой внешних ревизоров. Он хотел бы предложить, чтобы эта работа продолжалась в соответствии с планами, разработанными Консультативным комитетом и изложенными в пунктах 5-7 выше, с учетом тех рекомендаций, которые Консультативный комитет и Группа могут представить на основе их ознакомления с полученными к настоящему времени результатами.
